



Istruzioni per effettuare un tirocinio all'estero con Helvetas

Informazioni importanti su Helvetas

HELVETAS Swiss Intercooperation, nata nel 2011 in seguito alla fusione di Helvetas (fondata nel 1955) e Intercooperation (1982), è una organizzazione svizzera di cooperazione allo sviluppo.

Fedele ai principi dell'apartiticità e dell'aconfessionalità, HELVETAS Swiss Intercooperation può contare sul sostegno di circa 100'000 sostenitori (soci e donatori) e di 12 gruppi regionali operanti su base volontaria. Nei 32 paesi partner in Africa, Asia, Sudamerica ed Europa dell'Est, siamo presenti con più di 1210 collaboratori locali e 67 operatori internazionali (in prevalenza svizzeri). Nelle sedi di Berna e Zurigo e nelle sedi regionali di Ginevra e Balerna lavorano 140 persone che coordinano i progetti di sviluppo, fungono da consulenti per organizzazioni governative e non governative e sensibilizzano gli abitanti della Svizzera sui problemi delle popolazioni dei paesi in sviluppo.

Il punto focale dell'attività di Helvetas è il lavoro all'estero. In Africa, Asia, America Latina ed Europa dell'Est ci impegniamo affinché migliorino le condizioni di vita delle popolazioni svantaggiate. I progetti si concentrano nei settori dell'acqua e delle infrastrutture (pozzi, fognature, ponti e strade), dell'agricoltura e del mercato (alimentazione, coltivazione biologica e commercio equo solidale), dell'ambiente e del clima (terreni, foreste e acqua), della formazione (alfabetizzazione e formazione professionale), della promozione della democrazia e della pace (diritti umani e cultura).

Un tirocinio in uno dei progetti di Helvetas all'estero?

Per i giovani senza o all'inizio della formazione professionale, non ci sono opportunità di stage presso Helvetas.

HELVETAS Swiss Intercooperation offre a studenti universitari e di scuole professionali che devono completare un tirocinio durante il periodo di formazione, o che dopo la laurea vogliono farsi un'idea della cooperazione allo sviluppo, la possibilità di effettuare uno stage di almeno 6 mesi in un settore di interesse per la loro formazione.

Per via delle aree tematiche in cui opera Helvetas e la natura dei suoi progetti, la possibilità di stage è offerta soprattutto a studenti di agricoltura e silvicoltura, ingegneria, scienze ambientali, antropologia e sociologia. Non ci sono opportunità per professionisti della sanità e del sociale (come ad esempio il lavoro sociale).

I requisiti generali per effettuare un tirocinio sono:

Percorso di studi attinente all'area in cui si vuole effettuare il tirocinio; interesse di lunga durata verso la cooperazione e la politica di sviluppo; buone conoscenze linguistiche (a seconda del paese: francese, inglese, spagnolo, portoghese, eventualmente russo); buone conoscenze informatiche; rispetto verso altre persone e culture; capacità di apprendimento; spirito di squadra; buone competenze comunicative; buona salute etc.

I posti di tirocinio presso i progetti di Helvetas sono pochi!

Il numero limitato di posti disponibili ogni anno dipende dalle esigenze dei progetti e dalla capacità di supporto in loco. Inoltre, per l'assegnazione di posti di tirocinio, HELVETAS si impegna a dare la priorità agli studenti del NADEL (diploma di studi avanzati sulla cooperazione e lo sviluppo del programma di master del ETH di Zurigo) e della scuola universitaria per le scienze agrarie, foresterie

e alimentari (HAFL) a Zollikofen. Pertanto, i tirocini disponibili per studenti di altre università sono solo pochi all'anno. **Il tirocinio ha una durata minima di 6 mesi**; a seconda delle necessità dei progetti, il tirocinio può essere esteso ad un massimo di 12 mesi.

I servizi di Helvetas per i tirocinanti

I servizi offerti da HELNETAS Swiss Intercooperation e le condizioni del tirocinio sono definite in un contratto (che specifica anche i costi e le funzioni). Nel caso in cui il tirocinio non sia finanziato da terzi (per esempio dall'istituto che lo promuove), Helvetas si assume i seguenti costi:

- indennizzo di 600 franchi al mese (soggetto a deduzioni AVS/AI);
- presa a carico delle spese per l'assicurazione contro gli infortuni professionali e non;
- presa a carico delle spese di vitto, alloggio e trasporto nel paese, in base al regolamento delle spese locale, come pure quelle di iscrizione ad un corso di lingua (lingua locale) nel paese;
- rimborso dei costi effettivi di volo (tariffa più bassa) o acquisto del biglietto da parte di Helvetas;
- rimborso spese per il visto di ingresso;
- presa a carico delle spese per le vaccinazioni necessarie (incl. la profilassi antimalarica) secondo le raccomandazioni del medico, se non sono rimborsate dall'assicurazione sanitaria;
- eventuali spese di traduzione.

I responsabili di Helvetas in loco aiutano la/il tirocinante nella ricerca dell'alloggio e nell'organizzazione del trasporto.

☞ Per una copertura assicurativa completa (assicurazione malattia) sono responsabili i praticanti. Questi costi *non* vengono sostenuti da Helvetas!

Compiti, diritti e doveri dei tirocinanti

I diritti e i doveri dei tirocinanti durante il periodo di stage come pure i compiti concreti vengono definiti in modo dettagliato nel contratto tra Helvetas e il/la praticante.

Per il periodo di tirocinio, i tirocinanti ricevono accesso all'intranet di Helvetas. Gli stagisti hanno diritto a 20 giorni lavorativi di vacanza all'anno.

Dopo il completamento del tirocinio deve essere consegnato ad HELNETAS un rapporto di stage ed eventuali documenti definiti nel contratto. Gli stagisti ricevono un certificato rilasciato dal progetto, compresa una valutazione delle prestazioni durante il tirocinio.

Procedura di applicazione/candidatura

Sono previsti ogni anno due cicli di assunzione. Due volte l'anno (primavera e autunno) sul nostro sito vengono pubblicate diverse opportunità di stage. Nel corso di un periodo definito vengono accettate candidature per posti specifici e la selezione avviene secondo i criteri menzionati. Il primo ciclo inizia intorno a settembre – con inizio del tirocinio a gennaio dell'anno successivo; il secondo ciclo inizia intorno aprile con inizio del tirocinio previsto per il mese di agosto dello stesso anno. Gli interessati possono visualizzare i nostri posti di stage in primavera e autunno sul nostro sito web (www.helvetas.ch) e candidarsi all'indirizzo email applications@helvetas.org.

Per ulteriori informazioni relative ai posti di tirocinio e impieghi nella cooperazione allo sviluppo internazionale potete contattare anche Cinfo a Bienne (www.cinfo.ch) – Centro per l'informazione, la consulenza e la formazione per impieghi della cooperazione internazionale.

Helvetas Swiss Intercooperation

Zurigo, gennaio 2014